

пе адаптации в другой стране понимать собеседника, различать нюансы этикета, формировать коммуникативные навыки с сокурсниками и преподавателями.

Таким образом, успешная социокультурная адаптация способствует более легкому включению иностранцев в учебный процесс и активную студенческую жизнь, что в свою очередь способствует повышению качества подготовки молодых специалистов в высшей школе.

### Список использованных источников

1. *Коротаева, Е. В.* Хочу, могу, умею! Обучение, погруженное в общение / Е. В. Коротаева. – М.: «КСП», Ин-т психологии РАН, 1997. – С. 224.
2. Игра в тренинге. Возможности игрового взаимодействия / Е. А. Леванова [и др.]. – 2-е изд. – СПб.: Питер, 2009. – С. 208.
3. *Петрусинский, В. В.* Развитие и воспитание в играх / В. В. Петрусинский, Е. Г. Розанова. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2010. – С. 106.

*Д. С. Сенько, Е. О. Соколова*

Витебский государственный университет имени П. М. Машерова,  
Витебск, Беларусь

*D. S. Senko, E. O. Sokolova*

Vitebsk State P. M. Masherov University, Vitebsk, Belarus

УДК 378.14:394.91(510)

## ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ

## PROBLEMS OF STUDENT CHINESE TRAINING AND THE WAYS OF THEIR SOLUTIONS

*В этой статье рассматриваются основные проблемы обучения и адаптации китайских студентов, с которыми сталкиваются иностранные граждане, приехавшие на обучение в ВГУ имени П.М. Машерова. Определены пути решения проблем обучения китайских студентов при изучении специализированных дисциплин художественного цикла.*

*Ключевые слова: китайские студенты, проблемы обучения, условия обучения.*

*This article examines the main problems of training and adaptation of Chinese students, which foreign citizens come across who came to study at the Voronezh State University named after P.M. Masherov. The ways of solving the problems of teaching Chinese students in studying the special disciplines of the artistic cycle are determined.*

*Key words: chinese students, learning problems, learning conditions.*

По мере укрепления обменов и сотрудничества Китая и Беларуси в политической, экономической и культурной областях многие китайские граждане стремятся получить образования Республике Беларусь.

Большой интерес у китайской молодежи вызывает получение профессионального художественного образования, которое можно получить на художественно-графическом факультете ВГУ имени П. М. Машерова. Основным партнером ВГУ имени П. М. Машерова в обучении китайских граждан является Хух-Хотосский профессиональный институт. С увеличением китайских студентов в учебных заведениях республики острее становится задача оптимизации процесса их обучения.

На художественно-графическом факультете ВГУ имени П. М. Машерова разработана модель подготовки специалистов по специальности «Изобразительное искусство и компьютерная графика» по системе «3 + 3». Первые три года студенты обучаются в Китае, где осваивают содержание учебного плана под руководством преподавателей из ВГУ и китайских преподавателей. Спецдисциплины преподаются полностью на китайском языке, в соответствии с учебным планом. Следующие 3 года китайские граждане обучаются в ВГУ имени П. М. Машерова на 3–4 курсах. Завершается обучение в магистратуре по специальности «Теория и методика обучения и воспитания (изобразительное искусство)».

В процессе анализа учебной деятельности на ХГФВГУ имени П. М. Машерова выявлено, что китайские студенты испытывают физиологические, психологические, социальные трудности, которые мешают качественному освоению ими выбранной специальности. Они связаны с: языковым барьером, привыканием к новым погодно-климатическим условиям, адаптации к новому образу жизни и деятельности, выстраиванием социокультурных отношений, новыми нормами и правилами поведения (в университете, в общечитии, на улице) и др.

Большинство приехавших из Китая студентов сталкиваются с большими языковыми трудностями. Они не понимают требований преподавателя, не могут вести диалог на русском языке, не в состоянии ответить на простые вопросы на семинарских и практических занятиях. Обилие незнакомой информации приводит к умственному переутомлению, проявляющемуся в ослаблении внимания и памяти, ощутимой усталости к концу дня, невозможность сосредоточиться и запомнить учебный материал, нервному истощению. Практически все опрошенные отметили, что им трудно работать с учебной литературой, слушать лекции, участвовать в работе семинаров. Медленный темп восприятия информации, затруднения при ориентировании в печатном материале связаны с трудностью перехода от визуальной оценки и восприятия информации по печатным источникам к словесной форме изложения. Студенты лучше ориентируются, когда материал представлен в визуальном виде.

Комфортность условий обучения во многом связана с созданием знаковой образовательной среды, которую могли бы восполнить учебники на двух языках – китайском и русском. Так же целесообразно оборудовать мастерские для проведения дополнительных занятий по выбранной профессии.

Трудности возникают перед китайскими студентами и в связи с новизной дидактической ситуации, порождаемой отличающимися от прежних, формами и методами организации обучения в белорусском вузе. Это влияние особенно заметно в учебной деятельности первого года обучения в Республике Беларусь, которые не сформировали за годы обучения в Китае достаточного опыта мыслительной деятельности, организации самостоятельной работы, коммуникативных способностей. Сказывается и отсутствие квалифицированной социально-психологической помощи иностранным студентам, которая бы учитывала их менталитет, культурные предпочтения, учебно-познавательные мотивы и т. п. Важной также является проблема адаптации педагогов к иному менталитету. Ее решению могли бы способствовать тренинги с преподавателями, консультации по вопросам коммуникативной культуры в иностранных студентами.

Для всех иностранных студентов, проходящих обучение в ВГУ имени П. М. Машерова, характерны типовые формы занятий: лекции, семинары, практические и лабораторные занятия. При разработке учебного курса спецдисциплин необходимо обеспечить его учебно-методическое сопровождение. Не подкрепленные методическими материалами лекции создают значительные трудности для иностранных студентов, поскольку они перестают понимать материал, в основном, из-за быстрого темпа лектора. Поэтому преподавателям следует разработать планы-конспекты лекций, адаптированные для иностранных студентов. В случае наличия печатных конспектов акцент направлен на слушание и осмысление материала, а не на фиксацию сведений.

Форма проведения практических занятий может быть различна, но, как показывает опыт, обязательно на практике нужно устно общаться со студентами. Иностранным студентам обязательно нужна устная практика на профильных предметах. Студент должен уметь выразить свои мысли, пользуясь специфической терминологией, поэтому незаменимую помощь в работе с данным контингентом студентов оказывают различные справочные пособия, в том числе русско-китайский учебный словарь терминов по специальности. Оптимальной для справочного пособия представляется структура профессионального языка, иллюстрирующая с помощью рисунков ключевые слова и их применение.

Одним из оптимальных путей повышения качества подготовки иностранных студентов по художественным дисциплинам является широкое использование электронных средств обучения. Лекции для иностранцев должны сопровождаться слайдами, видеофрагментами, наглядным материалом (репродукции произведений мирового и отечественного искусства, методическая последовательность выполнения работы, лучшие студенческие работы по изучаемой теме и т. д.). Студенты лучше ориентируются, когда материал представлен в визуальном виде.

Таким образом, для повышения эффективности практических занятий художественного цикла необходимо их правильно организовать:

увеличить число справочных пособий по спецдисциплинам; разработать рабочие тетради для теоретического цикла занятий (методика преподавания профильных предметов, история искусств); разработать методику представления учебного материала в наглядной форме; разработать дополнительные задания для самостоятельной работы по профильным дисциплинам (рисунок, живопись, композиция).

Организованная на должном дидактическом уровне систематическая аудиторная и самостоятельная работа иностранных студентов, способствует повышению качества и прочности усвоения знания по спецдисциплинам, развивает познавательные процессы, мыслительную и речевую деятельность, активизирует внимание и память, что облегчает дальнейшую адаптацию иностранных студентов к обучению в белорусском вузе, что является залогом поддержания позитивного имиджа университета на международном образовательном пространстве.

*Н. А. Сивакова*

Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины,  
Гомель, Беларусь

*N. A. Sivakova*

Francisk Skorina Gomel State University, Gomel, Belarus

УДК 37.091.3:811.161.1'243:82.09

## **ПРЕПОДАВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ВВЕДЕНИЕ В ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ» ИНОСТРАННЫМ СТУДЕНТАМ**

## **TEACHING THE DISCIPLINE «INTRODUCTORY COURSE OF LITERATURE STUDIES» TO FOREIGN STUDENTS**

*Статья посвящена изложению методологических основ преподавания одной из наиболее актуальных и сложных в теоретическом отношении дисциплин, входящих в систему подготовки будущих филологов. Предлагается тематический план, который представляет наиболее важные для филологов литературоведческие категории. Особое внимание обращается на наиболее актуальные проблемы: методологические основы преподавания дисциплины, соотношение между лекционным курсом и программой, методика проведения практических занятий, принципы отбора художественных текстов для анализа.*

*Ключевые слова: литературоведение, методика преподавания, русская литература, художественное произведение.*

*The article is dedicated to the presentation of methodological foundations of teaching one of the most relevant and complex in the theoretical aspect disciplines which contribute to the system of training of future philologists. A thematic plan is proposed which represents the most important literary categories for philologists. Particular attention is drawn to the most pressing problems: the methodological foundations of teaching the discipline, the relationship between the lecture course and*